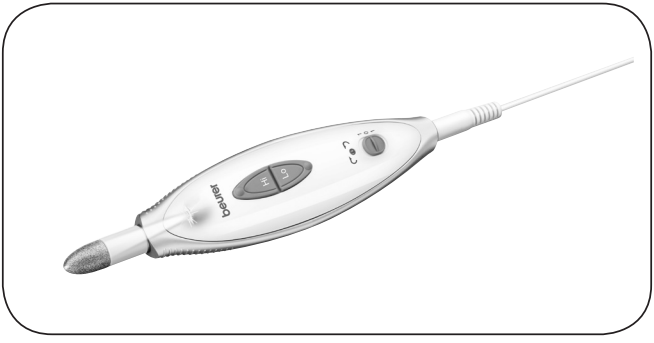
beurer

Maniküre-Pediküre-Set MP 41



(D) **Maniküre/Pediküre-Set**
Gebrauchsanweisung 2

(GB) **Manicure/Pedicure set**
Instruction for Use 10

(F) **Instruments de manucure et de pédicure**
Mode d´emploi.....17

(E) **Set para manicura/pedicura**
Instrucciones para el uso....25

(I) **Set per manicure/pedicure**
Instruzioni per l´uso 33

(TR) **Manikür/Pedikür-Seti**
Kullanma Talimatı 40

(RUS) **Набор для маникюра и педикюра**
Инструкция по применению ...47

(PL) **Zestaw do manicure/pedicure**
Instrukcja obsługi.....55

(NL) **Manicure-/pedicureset**
Gebruiksaanwijzing 63

(P) **Kit de manicura/pedicura**
Instruções de utilização 70

(GR) **Σετ μανικιούρ/πεντικιούρ**
Οδηγίες χρήσεως.....77

BEURER GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Mail: kd@beurer.de

CE

РУССКИЙ

Содержание

1. Важная информация 48
2. Ввод в эксплуатацию 50
3. Применение..... 51
3.1 Общие сведения 51
3.2 Насадки 52
4. Очистка и уход..... 53
5. Утилизация 54
6. Гарантия..... 54

Уважаемые покупатели!
Мы рады, что Вы выбрали изделие из нашего ассортимента. Наша марка известна высококачественными и всесторонне проверенными изделиями: обогревателями, аппаратами для мягкой терапии, измерения кровяного давления и веса, диагностики, массажа и обеспечения воздухом. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию по применению и следуйте ее указаниям.

С наилучшими пожеланиями коллектив „BEURER“

Комплект поставки

- прибор для маникюра и педикюра
- 7 высококачественных сапфировых и войлочных насадок
- адаптер
- сумка для хранения
- данная инструкция по применению

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускается только под присмотром взрослых.
- В случае повреждения сетевого кабеля он должен быть заменен в сервисном центре.
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями.

1. Важная информация

! **Внимательно изучите эту инструкцию по применению перед первым использованием, сохраните для обращения к ней в будущем и обеспечьте доступ к ней для других пользователей.**

ВНИМАНИЕ!

При использовании может происходить значительное выделение тепла на коже или ногтях.

– При использовании регулярно контролируйте результаты. Это особенно касается диабетиков, т. к. они менее чувствительны к боли, в связи с чем могут легче получить травмы. Насадки 1, 2, 3, 4 и 5, входящие в объем поставки, подходят для диабетиков, т. к. они служат только для поверхностной обработки и исключают точечную.
  В отличие от них, насадки 6 и 7 меньше подходят для диабетиков. Всегда работайте предельно осторожно. В случае сомнений проконсультируйтесь с Вашим врачом.
– Это устройство может применяться только в целях, для которых оно было разработано, образом и способом, изложенными в инструкции по применению. Любое ненадлежащее использование может представлять опасность.
– При длительном интенсивном использовании аппарата, например, удалении ороговевшей кожи ног и мозолей, аппарат может нагреваться сильнее. Чтобы при этом избежать ожогов кожи, между отдельными использованиями следует выдерживать более длительные паузы. Для обеспечения Вашей собственной безопасности постоянно контролируйте нагрев аппарата. Это особо касается лиц, не чувствительных к высокой температуре.
– Прибор предназначен только для индивидуального использования, а не для медицинского или коммерческого применения.
– По гигиеническим причинам прибором может пользоваться только один человек.
– Производитель не несет ответственности за ущерб, который причинен в результате ненадлежащего или неправильного применения.
– Ремонт электрооборудования разрешается проводить только силами специалистов. Ненадлежащее проведение ремонта может создать значительную опасность для пользователя.
– В случае обнаружения дефектов и неполадок в работе немедленно выключите аппарат.
– Ремонт разрешается выполнять только сервисной службе или авторизованному продавцу.
– Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно отремонтировать аппарат!
– Применяйте аппарат только с прилагающимися принадлежностями.

– Не оставляйте работающий прибор без надзора, особенно, если вблизи находятся дети.
– Не использовать для животных.
– Избегайте любого контакта прибора с водой (за исключением очистки слегка смоченной тряпкой!). Категорически запрещается попадание воды внутрь прибора. Категорически запрещается погружать прибор в воду. Ни в коем случае не пользуйтесь прибором в ванне, под душем, в плавательном бассейне или над наполненным водой умывальником. Если, тем не менее, вода попала в корпус, незамедлительно отсоедините аппарат от сети и обратитесь в Вашу торговую организацию или сервисную службу.
– Держите аппарат вдали от источников тепла.
– Не эксплуатируйте аппарат под одеялом, подушкой и т.п.
– Аппарат не должен работать непрерывно более 20 минут. После этого периода времени необходимо сделать паузу минимум на 15 минут, чтобы двигатель не перегревался.
– При каждом использовании аппарата и блока питания руки должны быть сухими.
– Не тяните за сетевой шнур или аппарат, чтобы извлечь блок питания из розетки.
– Блок питания можно использовать только в сети с напряжением, которое указано на нем.
– Эксплуатация прибора допускается только с входящим в объем поставки блоком питания.
– После каждого использования, перед каждой очисткой и перед каждой заменой принадлежностей вытянуть блок питания из розетки.

2. Ввод в эксплуатацию

Этот аппарат для выполнения маникюра и педикюра оснащен высококачественными насадками. В базовом варианте поставки прилагаются 7 насадок с долговечным покрытием из сапфира или полировального войлока.
Благодаря 2-ступенчатому регулированию скорости и реверсу электромотора обеспечивается профессиональный уход за ногтями рук и ног, который обычно возможен только в салонах красоты.
Помимо того, оптимальное освещение во время использования обеспечивает встроенный светодиод.

3. Применение

3.1 Общие сведения

– Данный аппарат предназначен только для обработки рук (маникюра) и ног (педикюра).
– Убедитесь в том, что прибор изначально находится в выключенном состоянии.
– Выберите нужную насадку и наденьте ее с небольшим усилием на вал аппарата. Для снятия потяните насадку и аппарат в разные стороны, прилагая усилия по одной прямой.
– Включите прибор, сместив ползунковый выключатель вниз (вращение против часовой стрелки, светодиод светится красным светом) или вверх (вращение по часовой стрелке, светодиод светится зеленым светом).
– Для каждого направления вращения Вы можете выбрать одну из двух скоростей (Hi и Lo). Для этого нажмите соответствующую кнопку на приборе.
– Все полировальные и шлифовальные насадки имеют покрытие с сапфировыми зернами. Оно гарантирует исключительно высокую долговечность и почти полное отсутствие износа.
– Не прикладывайте большого усилия и всегда подводите насадку к обрабатываемой поверхности с осторожностью.
– Медленно водите аппарат, слегка прижимая его, круговыми движениями по обрабатываемому месту.
– Учтите, что шлифовальные насадки имеют пониженный эффект при работе на размягченной или влажной коже. По этой причине не проводите предварительную обработку в ванне с водой.
– Не удаляйте мозоли полностью, чтобы сохранить естественную защиту кожи.
– Следите во время работы за тем, чтобы вал всегда мог вращаться свободно. Вал нельзя надолго блокировать, так как в этом случае аппарат перегреется и получит повреждения.
– Наносите после каждого применения увлажняющий крем на обработанные места.

Важное требование:

! Контролируйте результаты во время обработки. Это особенно относится к диабетикам, поскольку их руки и ноги мене чувствительны.

3.2 Насадки

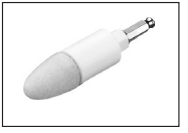
Т. к. в объем поставки входят профессиональные насадки, мы просим обращаться с ними предельно осторожно, ведь при неправильном использовании Вы можете получить травмы. Особенно при большой скорости вращения настоятельно рекомендуется осторожное обращение.

К аппарату прилагаются следующие насадки:

1 – Сапфировый диск, мелкозернистый
Полирование и обработка ногтей, мелкое зерно сапфирового диска. Особенностью этого сапфирового диска является то, что вращается только внутренний полировальный диск, в то время как внешняя оправа остается неподвижной. Это обеспечивает точное полирование ногтя без опасности обжечь кожу быстро вращающимся диском.

2 – Сапфировый диск, крупнозернистый
Полирование и обработка ногтей, крупное зерно сапфирового диска. При помощи этой насадки Вы можете укоротить даже толстые ногти путем шлифования.
Поскольку она быстро снимает большую площадь ногтя, Вам следует в этом случае также проявлять осторожность.

3 – Сапфировый конус
Удаление сухой и ороговевшей кожи или мозолей с подошв ног и пяток, а также обработка ногтей.



4 – Войлочный конус
Выравнивание и полирование краев ногтей после шлифования, а также очистка верхней поверхности ногтей. Полируйте всегда круговыми движениями и не держите войлочный шарик в одном месте, так как из-за трения может выделяться слишком много тепла.

5 – сапфировая шлифовальная насадка для удаления ороговевшей кожи

Быстрое удаление толстого слоя ороговевшей кожи или крупных мозолей с подошв ног и пяток. Эта насадка служит для обработки больших поверхностей.

6 – Цилиндрический бор

Стачивание огрубевшей поверхности ногтей на ногах, а также черновое сглаживание этой поверхности. Для этого расположите цилиндрический бор горизонтально на поверхности ногтя и медленными круговыми движениями снимайте слой ногтя нужной толщины.

7 – Бор в форме пламени

Для отделения вросших ногтей. Расположите осторожно бор на обрабатываемом месте и удаляйте нужную часть ногтя.

Обрабатывайте ноготь при шлифовании всегда от внешнего края к кончику!

Регулярно контролируйте результаты во время обработки. Как только Ваши действия начнут причинять неприятные ощущения, прекратите обработку.

4. Очистка и уход

Всегда вытаскивайте перед очисткой блок питания из розетки!

- Очистите аппарат чуть влажной салфеткой. При сильном загрязнении Вы можете смочить салфетку также в слабом мыльном растворе.
- Насадки при необходимости можно, по соображениям гигиены, очищать пропитанной спиртом салфеткой или щеткой. После этого хорошо высушите их.
- Не бросайте аппарат.
- Следите за тем, чтобы в аппарат не попала вода. Если это все же произойдет, пользуйтесь аппаратом, только когда он полностью высохнет.
- Не используйте для очистки никакие химические чистящие средства или абразивы.

– Никогда не погружайте аппарат и блок питания в воду или другие жидкости.

5. Утилизация

Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

6. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 24 месяца со дня продажи через розничную сеть.
Гарантия не распространяется:
- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (насадки, аккумулятор)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: маникюрно-педикюрный набор , ООО «Гарант Плюс»
№ ТС RU C- DE. АЛ 16.В.03832, Серия RU № 0286430. срок действия с 09.04.2015 по 08.04.2018 гг.
Срок эксплуатации изделия: мин 5 лет
Фирма-изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218
89077-УЛМ, Германия
Фирма-импортер: ООО Бойрер, 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2, офис 3
Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва , 62, корп.2
Тел(факс) 495—658 54 90
bts-service@ctdz.ru

Дата продажи _____

Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

Возможны ошибки и изменения